

図書館様向け 電子書籍案内

KinoDen 取り扱いの人気書籍を取り揃えました。

〒101-0052 東京都千代田区神田小川町3-24
TEL 03-3291-7811 / FAX 03-3291-8448
www.hakusuisha.co.jp



2021.7.1



* Product ID は「KP000」を、書籍底本 ISBN は「9784560」を省略しています。
* 価格①は同時アクセス数1の、価格③は同時アクセス数3の本体価格です。
ご購入・お問い合わせ：株式会社紀伊國屋書店電子書籍営業部
〒153-8504 東京都目黒区下目黒3-7-10 tel：03-5719-2501 mail：ict_ebook@kinokuniya.co.jp

新書みたいに

スラスラ読める！

文法用語にたよらない
画期的な入門書。

中国語
のしくみ
《新版》

池田巧 著

シリーズ
全26点

言葉 のしくみ

フォーマット：PDF

22
2 書き方と語のしくみ

【簡体字のしくみ】

中国語の表記には漢字を使います。発音ローマ字のピンインは、漢字の発音を表記する補助的な役目を果たすもので、辞典の索引あるいは小学校の教科書、外国語としての中国語教育のテキストなどで使われていますけれども、中国語の出版物は一般に漢字のみの表記が基本です。これまでに紹介してきた例文や単語で、中国の漢字は日本の漢字と印象がかなり異なることに気づかれたと思います。中国では筆画を簡略化した「簡体字」(かんたいじ)を使っていることによるものです。

簡体字には日本の漢字と同じ字形のものも多いのですが、初めは見慣れない字形の印象が強く戸惑うかも知れません。簡体字のなかでも、「視」shì(一視)や「産」shàn(一産)のように、偏や旁だけを簡略化したものは、日本の漢字と対応関係がありますので、ある程度慣れば類推を働かせてすぐに解るようになります。字形全体が異なる場合には、「夫」fū(一豊)や「豊」fēng(一豊)の一部を取ったもののように予測のつきにくいものもありますけれど、まずはタイズだと思っておく方がよいでしょう。たとえば、「夫」fūはすぐにはわかりそうですね。では「産」shànはどのようにか？(答は下)

簡体字の字形と発音と意味を確認できたら、いちど自分の手で書いてみてください。そのとき日本語に読み替えてしまわないで、中国語音で発音しながら書くように心がけると、簡体字に中国語音を直接結びつけることができます。これはやがて勉強がすすんで「簡体字を見たら中国語音で読める(=中国語が読める)ようになるための大切な基礎練習です。その意味では、中国語の漢字が日本の漢字と字形が異なるのは、じつは歓迎すべきことともいえるのです。(答：「夫」→「産」)

簡体字に慣れるために、やさしいクイズに挑戦してみましょう。次の中国語の単語は、いずれも偏や旁が簡略化された日中国形語です。中国語の発音を手がかりに、対応する日本の漢字を当ててみてください。

- (1) 讨论 tāolùn (2) 旅游 lǚyóu
- (3) 紧张 jǐnzhāng (4) 营业 yíngyè
- (5) 广场 guǎngchǎng (6) 继续 jìxù
- (7) 监视 jiānshì (8) 知识 zhīshi
- (9) 潜水 qiǎnshuǐ (10) 恋爱 liàn'ài
- (11) 翻译 fānyì (12) 经济 jīngjì

いかがですか？ 正解は (1)討論 (2)旅順 (3)緊張 (4)営業 (5)広場 (6)継続 (7)監視 (8)知識 (9)沿革 (10)恋愛 (11)翻訳 (12)経済です。日本の漢字とかなり違う字形は、かえって印象深く忘れません。問題なのは一見同じようでは実は細かな差異がある場合です。簡体字は広大な国土に多くの人口を抱える中国で、誰もが読み書きできるようにという目的で簡略化が進められたのですが、国際交流が今日では活発ではない時代に国内事情によって公布されたため、漢字文化圏の中でも地域により異なる文字の形と書きかたの違いを生み出す結果となりました。日本の常用漢字も独自の目的で制定したわけですから「お互いさま」なのでしょう。

「しくみ」シリーズの3大特長

- ・言葉の大切なしくみ(=文法)がわかる
- ・しくみを読者みずからが発見していく構成で通読できる
- ・言葉の楽しさ、面白さ、そして発想の多様さを実感できる

こんな方におすすめ！

- ・はじめて触れる方：言葉の大切な「しくみ」からスタートするので実に効率的。
- ・これまで勉強したことがある方：断片的な知識が整理され、応用力がつく。
- ・挫折したことがある方：言葉のしくみを見ずから発見していく構成のため、通読できる！
- ・シリーズ全体を読む方：言語学の入門書を読むよりも「言葉」の面白さを実感できる。

KP000	ISBN	書名	著者名	価格①	価格③	KP000	ISBN	書名	著者名	価格①	価格③
13230	085011	クオアチア語のしくみ	三谷恵子	3,960円	5,940円	13243	086711	インドネシア語のしくみ	降幡正志	3,300円	4,950円
13231	085103	バスク語のしくみ	吉田浩美	3,960円	5,940円	13244	086728	古典ギリシア語のしくみ	植田かおり	3,300円	4,950円
13232	085202	モンゴル語のしくみ	温品廉三	3,960円	5,940円	13245	086810	ラテン語のしくみ	小倉博行	3,520円	5,280円
13233	086544	イタリア語のしくみ	野里紳一郎	3,080円	4,620円	13246	086841	フランス語のしくみ	佐藤康	3,080円	4,620円
13234	086551	スペイン語のしくみ	岡本信照	3,080円	4,620円	13247	086896	ポルトガル語のしくみ	市之瀬敦	3,740円	5,610円
13235	086568	ドイツ語のしくみ	清野智昭	2,860円	4,290円	13248	086902	日本語のしくみ	山田敏弘	3,520円	5,280円
13236	086575	チェコ語のしくみ	金指久美子	3,740円	5,610円	13249	087152	スワヒリ語のしくみ	竹村景子	3,740円	5,610円
13237	086582	フィンランド語のしくみ	吉田欣吾	3,520円	5,280円	13250	087169	ノルウェー語のしくみ	青木順子	3,740円	5,610円
13238	086599	ベトナム語のしくみ	田原洋樹	3,080円	4,620円	13251	087589	韓国語のしくみ	増田忠幸	3,520円	5,280円
13239	086612	英語のしくみ	関山健治	3,740円	5,610円	13252	087596	フィリピン語のしくみ	下平英輝	3,960円	5,940円
13240	086629	オランダ語のしくみ	清水誠	3,740円	5,610円	13253	087602	ハンガリー語のしくみ	大島一	3,960円	5,940円
13241	086667	トルコ語のしくみ	吉村大樹	3,740円	5,610円	13254	087619	デンマーク語のしくみ	鈴木雅子	3,960円	5,940円
13242	086681	ロシア語のしくみ	黒田龍之助	3,080円	4,620円	15235	086636	中国語のしくみ	池田巧	3,300円	4,950円

世界中のことはを網羅した、 唯一無二の電子書籍シリーズ!

プラス

ニューエクスプレス+



- ◆○○語ってどんなことば?: 最初にことばの特徴や話されている地域などをご紹介します。
- ◆文字と発音: 文字の読みかたや発音のコツをやさしく解説。
- ◆本文: 全20課で、見開き2ページに会話・和訳・単語、次の2ページに文法説明があります。
- ◆練習問題: 2課ごとに2ページ、解答は同じ見開きですぐに確認できます。
- ◆単語力アップ・表現力アップ: テーマ別の単語と表現のコーナーで会話もバッチリ。
- ◆単語リスト: 出てきた単語が載っているので、辞書なしでも始められます。

KP000	ISBN	書名	著者名	使用地域	価格①	価格③
19238	87787	中国語	喜多山幸子	アジア (中国)	4,180 円	6,270 円
19239	87800	ラテン語	岩崎務	ヨーロッパ (古典語)	5,720 円	8,580 円
19240	87817	ベトナム語	三上直光	アジア (ベトナム)	5,720 円	8,580 円
19241	87824	フランス語	東郷雄二	ヨーロッパ (フランス)	4,180 円	6,270 円
19509	87794	ベンガル語	丹羽京子	アジア (バングラデシュ、インド)	7,040 円	10,560 円
19510	87879	ドイツ語	太田達也	ヨーロッパ (ドイツ)	4,400 円	6,600 円
19511	87886	トルコ語	大川博	ヨーロッパ (トルコ)	5,500 円	8,250 円
19512	87893	ノルウェー語	青木順子	ヨーロッパ (ノルウェー)	7,480 円	11,220 円
20506	87923	デンマーク語	三村竜之	ヨーロッパ (デンマーク)	7,260 円	10,890 円
20507	87930	フィンランド語	山川亜古	ヨーロッパ (フィンランド)	5,060 円	7,590 円
20543	87916	スウェーデン語	速水望	ヨーロッパ (スウェーデン)	5,940 円	8,910 円
21248	87961	エスペラント語	安達信明	全世界 (国際共通語)	6,600 円	9,900 円
21249	87985	ペルシア語	浜畑祐子	中東 (イラン)	7,260 円	10,890 円
21250	87992	タイ語	水野潔	アジア (タイ)	4,180 円	6,270 円
22536	88043	ラトヴィア語	堀口大樹	ヨーロッパ (ラトヴィア)	7,480 円	11,220 円
22537	88050	スワヒリ語	竹村景子	アフリカ (東アフリカ一帯)	7,260 円	10,890 円
22538	88135	セルビア語・クロアチア語	中島由美、野町素己	ヨーロッパ (セルビア、クロアチア)	7,040 円	10,560 円
24351	88142	ビルマ語	加藤昌彦	アジア (ミャンマー)	6,600 円	9,900 円
24352	88210	マレー語	ファリダ・モハメッド、近藤由美	アジア (マレーシア)	6,160 円	9,240 円
24576	88128	ルーマニア語	鈴木信吾、鈴木エレナ	ヨーロッパ (ルーマニア)	7,260 円	10,890 円
27286	88159	古典ヘブライ語	山田恵子	中東 (旧約聖書)	7,480 円	11,220 円
29688	88265	イタリア語	入江たまよ	ヨーロッパ (イタリア)	4,180 円	6,270 円
31026	88258	ブルガリア語	寺島憲治	ヨーロッパ (ブルガリア)	7,700 円	11,550 円
32965	88432	スペイン語	福嶋教隆	ヨーロッパ、北中南米 (5億人の話者人口)	4,620 円	6,930 円
32966	88418	チェコ語	保川亜矢子	ヨーロッパ (チェコ)	5,940 円	8,910 円
32967	88401	ラオス語	鈴木玲子	アジア (ラオス)	7,480 円	11,220 円
34123	88494	ポーランド語	石井哲士朗、三井レナータ、阿部優子	ヨーロッパ (ポーランド)	5,500 円	8,250 円
34124	88487	現代ヘブライ語	山田恵子	中東 (イスラエル)	7,480 円	11,220 円
36451	88234	ウルドゥー語	萩田博、萬宮健策	アジア (インド、パキスタン)	7,480 円	11,220 円
36453	88425	バスク語	吉田浩美	ヨーロッパ (スペイン、フランス)	7,700 円	11,550 円
36454	88524	モンゴル語	橋本勝	アジア (モンゴル)	7,260 円	10,890 円
36455	88562	エジプトアラビア語	長渡陽一	アフリカ (エジプト)	7,700 円	11,550 円
36456	88609	アラビア語	竹田敏之	中東、アフリカ (200以上の国と地域)	5,280 円	7,920 円
44043	88654	フィリピン語	山下美知子	アジア (フィリピン)	6,600 円	9,900 円
45844	88531	リトアニア語	櫻井映子	ヨーロッパ (リトアニア)	7,480 円	11,220 円
45845	88678	アイルランド語	梨本邦直	ヨーロッパ (アイルランド)	7,480 円	11,220 円
近刊	88340	ウクライナ語	中澤英彦	ヨーロッパ (ウクライナ)		近刊



3. cŭng 「〜も」
A cŭng ~, 「Aも〜だ/〜する」のように使われ、cŭngの後に述語が続きます。
Tôi cũng là người Nhật. 私も日本人です。
Tôi cũng là người Nhật. 私も日本人です。

4. 名前の言い方
名前の言い方には、次のような表現があります。ベトナム人はふつう姓ではなく、名を呼びます。
Tôi tên là Mai. 私はマイといいます。
Tên tôi là Mai. 私の名前はマイです。
Tôi là Mai. 私はマイです。

5. あいさつ
ベトナム語の代表的なあいさつは、「Chào + 2人称代名詞」です。時間帯に関係なく、また会ったときにも別れるときにも用いられますが、ふつうは初対面の人や目上の人に対して使う、やや改まったあいさつです。
Chào bà. (年配の女性に) こんにちは、さようなら。
xinを前に置いたり、敬意を表すqを文末に置くと、丁寧な表現になります。
Xin chào ông./Chào ông q. (年配の男性に) こんにちは、失礼します。
初対面のあいさつ表現として、次の例をあげておきます。ただし、この種の表現は改まった言い方になります。
Rất vui được gặp chị. (同年代の女性に) あなたに会えてたいへんうれしいです。
很高兴见到您! (年配の女性に) あなたに会えてたいへんうれしいです。
Chàoには2人称代名詞を添えよう!

*本文は2色刷の書目と1色のみの書目があります。
フォーマット: PDF



NOW PRINTING
既刊 37点
続々続刊!

その他にもおすすめタイトルが多数ございます。



KinoDen で配信中の白水社電子書籍 450 タイトルはこちらをご覧ください。

<https://www.kinokuniya.co.jp/03f/ebook/kinoden/catalogue-publiclibrary.html>



手話通訳者になろう

木村晴美、岡典栄 著

あなたも手話通訳者を目指しませんか

手話言語条例の制定が相次ぎ、手話通訳の需要が高まっています。各分野で活躍する手話通訳者にインタビューし、その魅力を探ります。

木村晴美 (きむら・はるみ)：一橋大学大学院言語社会研究科修士課程修了、同博士課程単位取得退学。現在、国立障害者リハビリテーションセンター学院手話通訳学科教官、NHK手話ニュース 845 キャスター。
岡典栄 (おか・のりえ)：東京大学文学部言語学科、国立障害者リハビリテーションセンター学院手話通訳学科卒業、英国ケンブリッジ大学言語学修士 (M.Phil.)、一橋大学大学院言語社会研究科博士 (Ph.D.)。現在、明晴学園国際部長、手話通訳士。



バウハウスってなあに？

インゴルフ・ケルン 文/クリスティーネ・レッシュ 絵/バウハウス・デッサウ財団 編/田中純 監修/大宮萌恵 訳

磯崎新氏・深澤直人氏推薦！

建築家の父が子と一緒にデッサウのバウハウスを訪れ、50の疑問にやさしく答える初のバウハウス入門絵本。

インゴルフ・ケルン (Ingolf Kern)：雑誌編集者、バウハウス・デッサウ財団広報を経て、プロイセン文化財団メディア及びコミュニケーション部局長。
クリスティーネ・レッシュ (Christine Rösch)：ドイツ、マインツ及びイスラエル、エルサレムにてデザインを学ぶ。



パトリックと本を読む 絶望から立ち上がるための読書会

ミシェル・クオ 著/神田由布子 訳

人生と社会のどん底から抜け出すための読書会

罪を犯したかつての教え子を救うために何が出来るか。読書の喜びを通して、貧困からくる悪循環にあえぐ青年の心に寄り添った法律家の記録。

ミシェル・クオ：ミシガン州生まれの台湾系アメリカ人。ハーバード大学卒業後、アーカンソー・デルタのオルタナティブ・スクールで二年間、英語を教える。ハーバード・ロースクールに進学、第九巡回区連邦控訴裁判所での法修習生の経験を経て、現在はアメリカン・ユニヴァーシティ・オブ・パリで人種・移民問題や法律を教えている。



フランス語っぽい日々

じゃんぼ〜る西、カリン西村 著

外国語を愛する、外国語に苦しむ、すべての人に

日本人の夫は漫画家、フランス人の妻はジャーナリスト。日仏夫婦が漫画とコラムでつづる、異文化・外国語学習・子育ての悲喜こもごも！

じゃんぼ〜る西：漫画家。著書『パリ愛してるぜ〜』『パリが呼んでいる』『かかってこいパリ』『ニュースじゃぼん』『モンパチ 嫁はフランス人』(全3冊)、『私はカレン、日本に恋したフランス人』など。
カリン西村 (Karyn Nishimura)：AFP通信の記者を経て、現在リベラシオン紙、ラジオ・フランス特派員。著書に『フランス人ママ記者、東京で子育てする』『不便でも気にしないフランス人、便利なのに不安な日本人』など。



国際文化交流を實踐する

国際交流基金 編

岐路に立つリベラルな文化交流の最前線

コロナ禍や一国主義の台頭で揺らぐ国際協調をいかに守るか？ 心と心の触れ合いに懸けたJF職員たちの渾身のルポルタージュ！

国際交流基金 (JF)：ニクソンショックに伴う国際経済危機のさなかに福田赳夫外相の提唱で1972年に特殊法人として創設。2003年に独立行政法人へ移行。公共・外交政策として国際文化交流を担う日本で唯一の専門機関。



執事とメイドの裏表 イギリス文化における使用人のイメージ

新井潤美 著

使用人文化から見たイギリス

文学や映画でおなじみ、イギリスの執事やメイドなどの使用人。これらの職種に対する社会的イメージと実情を、19世紀～現代を中心に、文学や諷刺、各種記録から考察する。

新井潤美 (あらい・めぐみ)：東京大学大学院博士課程満期退学 (比較文学比較文化専攻)、上智大学文学部教授。

福祉

KP00025075
ISBN9784560097168
2019.8
EPUB リフロー
価格① 3,520 円
価格② 5,280 円

美術・建築

KP00025423
ISBN9784560096741
2019.9
EPUB リフロー
価格① 4,400 円
価格② 6,600 円

社会・文芸

KP00031705
ISBN9784560097311
2020.5
EPUB リフロー
価格① 5,720 円
価格② 8,580 円

フランス語・エッセイ

KP00033399
ISBN9784560088814
2020.10
PDF
価格① 3,960 円
価格② 5,940 円

国際交流

KP00043930
ISBN9784560097977
2020.11
EPUB リフロー
価格① 4,620 円
価格② 6,930 円

英国文化

KP00015219
ISBN9784560081792
2011.11
EPUB リフロー
価格① 4,400 円
価格③ 6,600 円